Spøjse ord og udtryk i “Lotte Ligeglad”

Handlingen i Karin Michaëlis’s roman “Lotte Ligeglad” fra 1930 har stadig bud til store og små; men nutidige læsere vil nok studse over visse vendinger og ord, som er gået af brug. Derfor tilbyder jeg her en alfabetisk ordliste, som kan støtte forståelsen af historien. De fleste ord forklares på ordnet.dk, for nogle ords vedkommende i afdelingen ODS, Ordbog over det Danske Sprog. Nogle forklaringer stammer fra lex.dk. Tal i parentes efter forklaringen angiver det kapitel, hvor ordet forekommer første gang.

A

agere: give rollen som (kap. 14)

almanak: bog med kalender og meteorologiske oplysninger, ofte også med simple fortællinger, der knytter sig til dagene. (kap. 2)

aparte: usædvanlig, afvigende (kap. 3)

atlask: tykt silkestof med blank overflade (kap. 2)

B

baduljen, hele baduljen: (*slang*) alt hvad der hører til; ‘hele molevitten’ (kap. 7)

bankealtan: en altan, hvor man kan gå ud og banke støvet af gulvtæpperne (kap. 9)

banko, svensk banko: caloric-punch, en drik af arrak (farveløs, stærk spiritus 40-50%), sukker og vand, ofte tilsat vin og krydderier. (kap. 6)

beskøjter: hårdt skibsbrød, i form af tvebakker eller kiks (kap. 3)

bestik: beregning af et skibs position ud fra kurs, fart, søkort m.m. Her mener kaptajnen, at han har fornemmelse for, hvem Palle er (kap. 14)

bindeslips: slips der skal bindes hver gang det bruges, i modsætning til et slips der er købt færdigbundet (kap. 13)

bismarcksklumper : kantede hvide bolcher med røde striber og smag af pebermynte (kap. 9)

bisselær, han har bisselær i støvlerne: han har travlt; har ikke (længere) ro på sig (kap. 14)

bivaken: sådan udtaler Anton ordet bivuak, dvs. et improviseret natteleje i det fri; han mener boligen - ‘hele huset’ (kap. 8)

borde, gå fra borde: forlade “skibet” (kap. 5)

brolæggerjomfru: tungt jernredskab, som brolæggeren bruger til at stampe brostenene fast med (kap. 7)

bryllupsmyrte: potteplante, som fru Pind har klar til at flette en brudekrans, når Palle skal giftes. Myrter er et klassisk symbol for uskyld. (kap. 8)

bus, rende bus på: støde ind i (kap. 3)

C

Constantin, fru: pseudonym for oberstinde Mathilde Muus, som i 1902 på grundlag af mange avis- og blad-artikler om husvæsen, kogekunst og selskabsliv udgav en værdsat koge- og husholdnings-bog. (kap. 6)

D

damask: tæt mønstervævet stof, hvor mønstret står frem på en glat baggrund. Damask-duge er særligt fine (kap. 9)

delirium: akut sindssyge med uklarhed, vrangforestillinger og hallucinationer; delirium tremens, med rysten og skælven, kan opstå når en person med langvarigt alkoholmisbrug får abstinenser (kap. 14)

dewollekanaster: tobak (kap. 7)

difteri: alvorlig, smitsom infektionssygdom, som var skyld i mange dødsfald, ikke mindst blandt børn, indtil indførelsen af vaccine i 1940. Den indgår nu i Di-Te-Pol-vaccine-programmet, som også beskytter mod tetanus (stivkrampe) og polio (børnelammelse) (kap. 2)

diskant: den højeste del af toneområdet (kap. 9)

Djævleøen: en af fire franske straffekolonier, som 1851 blev oprettet i Fransk Guyana. Denne strafform, deportation, ophørte helt i 1951. Straffekolonien var beregnet til fanger, der havde forbrudt sig mod reglerne i lejrene på fastlandet. (kap. 14)

dravat eller rullesky: i forbindelse med tordenvejr en stor skyformation, der medfører kraftige og pludselige vindstød, særlig betydningsfuldt inden for søfart. Her skal det nok forstås sådan, at Anton får ‘et drag over øret’, en ørefigen, en lussing (kap. 3)

durable: holdbare, solide (kap. 6)

dusør: findeløn (kap. 10)

dy sig: afholde sig fra at gøre noget meget fristende (kap. 4)

døde frikadeller laves på hakkede rester af kød fra i går (kap. 3)

E

Eckernførde: by i Nordtyskland, mellem Kiel og Slesvig; her er det navnet på et skib (kap. 3)

effen, være effen efter: være ivrig efter (kap. 2)

ekviperingsforretning: butik med beklædning og tilbehør (kap. 1)

Esau: **Røsten er Esaus, men hænderne er Jakobs**. Fylgja har ret - det er omvendt i Biblens historie om den lumske Jakob, der sammen med sin mor snyder sig til at få sin tvillingebror Esaus førstefødselsret og deres døende fars velsignelse, ved at svøbe sine hænder i et dyreskind. Se Første Mosebog kapitel 25,vers 19-35 og Første Mosebog kapitel 27, 1. vers- kap. 28,22. vers (kap. 9)

F

fag, en **tre fags** stue: med tre vinduer (kap. 9)

ferm: snild, dygtig og hurtig til noget bestemt. Fingernem (kap. 3)

fjavse: fjumre, pjatte (kap. 10)

fjerboa: langt, smalt sjal af strudsefjer, som kvinder bærer om skuldrene eller snor om halsen som pynt til især selskabstøj (kap. 11)

fjong: fin og flot (kap. 12)

foreholdes: hun får bebrejdende at vide (kap. 5)

forhamre (slang): arme med knytnæver for enderne (kap. 3)

formelig: ligefrem (kap. 13)

fortænke i: bebrejde (kap. 4)

Fremmedlegionen: en fransk militær enhed, som blev oprettet 1831. Legionen har hvervekontor i Marseille og andre større byer i Frankrig og består af hvervede af alle nationaliteter, uden hensyn til deres fortid. Ved indtræden kan de frivillige hvervede bede om ny identitet eller direkte blive tildelt ny identitet. Kontrakt-perioden er 5 år for første kontrakt. (kap. 14)

frikadeller, døde frikadeller laves på hakkede rester af kød fra i går (kap. 3)

Frisco = San Francisco i Californien (kap. 14)

frøken: skolelærerinde (kap. 5)

fyrbøder: person der er beskæftiget med pasning af et fyr, fx på et dampskib eller i et dampdrevet lokomotiv.; der er meget varmt i fyrrummet, og når der fyres med kul, bliver man snavset. (kap. 2 og 11)

førstningen: begyndelsen (kap. 1)

G

gangbræt: landgangsbro (kap. 8)

ganger: ridehest (kap. 6)

gelinde: smidigt, forsigtigt, uden hindringer (kap. 3 og 13)

gesvindt: hurtig (kap. 2)

giljetine = guillotine: henrettelsesmaskine med en tung, skrå kniv eller økse som bringes til at falde ned over den dødsdømtes hals, så hovedet hugges af (kap. 11)

glacehandsker: glacé er fint, hvidgarvet lamme- eller gedeskind. (Karin Michaëlis voksede op i Randers, der har en anset gammel handskemagertradition) (kap. 4)

gnalling: sølle, lille stump (kap. 6)

gran: lille smule (kap. 3)

gratiale, (Nytårs)**gratiale**: pengegave som en arbejdsgiver giver en medarbejder, fx som belønning for en særlig arbejdsindsats (kap. 13)

gruekedel: stor indmuret kedel over et ildsted; brugt til tøjvask (kap. 3)

Guyana, Fransk **Guyana** er et fransk departement i det nordlige Sydamerika. Tidligere var Fransk Guyana især kendt som straffekoloni; denne virksomhed ophørte endeligt i 1953. (kap. 14)

H

halma: brætspil; brættet ligner et skakbræt (kap. 7)

hifle: hale, hive op (kap. 3)

holden, en holden mand har gode økonomiske kår (kap. 2)

hue, det **huer** hende ikke: det kan hun ikke lide (kap. 10)

hvid, sidste hvid: allersidste penge (kap. 5)

hyre: ansættelse på et skib; løn for det arbejde, man gør på skibet (kap. 4)

høkasse: kasse isoleret med hø, hvor maden kan holdes varm, og grød kan koge færdig uden at der skal fyres mere i komfuret. (kap. 8)

håndtering: arbejde, håndværk (kap. 7)

I

illumination: fest-belysning (kap. 7)

Ilsebil, min hustrulil: hentyder til Grimms eventyr om "Konen i muddergrøften", hvor den fattige fisker har fået en tryllefisk på krogen, som opfylder konens ønsker, lige indtil hun vil være Vorherre, og derfor ryger tilbage i den muddergrøft (eller som i Villy Sørensens oversættelse: skideskur) hvor de boede oprindelig. (kap. 10)

J

janglet: løs, sjusket (kap. 6)

K

kabys: køkken på et skib (kap. 13)

kaffefisk: et stykke hugget sukker = en sukkerknald, dyppet i kaffe (kap. 7)

kahytsjomfru: stuepige på et skib, arbejder i passagerernes kahytter (kap. 10)

kaje op: lade sin stemme lyde på en gennemtrængende og irriterende måde (kap. 7)

kalorius (*slang)*: fyr, krabat (kap. 3)

kalurius = kalorius: fyr (kap. 7)

kamfer: æterisk olie fra planten *cinamonum camphera*, bruges til husråds-medicin og bl.a. møl-kugler (kap. 7)

kamferdråber: de skal kvikke fru Pind op, så hun kommer over sit chok (kap. 14)

kammerherre: højtstående hoffunktionær; nu en ærestitel, som bl.a. tildeles afgåede hofjægermestre (kap. 6)

kammersanger, den kongelige kammersanger Emil Holm var fra 1925-1937 den første driftsleder af Statsradiofonien, det senere Danmarks Radio (kap. 5)

kanut: Fyr. person, som tilhører en vis (ofte mindre fin) kreds eller et slæng; kammerat. (kap. 1)

kasmarokken: sengen (kap. 7)

kastorsgarn: garn, helt eller delvis af bæverhår (kap. 10)

kinesertråd: stærk, stivet hørtråd (kap. 3)

kirtler: kirtelsyge (tuberkulose) gav hævede kirtler hos børn (kap. 14)

klinket: repareret (kap. 6)

klinket fast: limet, eller fæstnet med små metalbøjler (kap. 7)

kluns (*slang*): tøj (kap. 6)

klyve: klatre (kap. 5)

kokopper: sygdom hos køer som giver udslæt på patterne; lymfe fra køer med kokopper anvendes til vaccine mod sygdommen kopper (kap. 13)

komfurlåge: det drejer sig om et brændekomfur, hvor ovnlågen klappes vandret ned (kap. 6)

Kommunen, Da jeg lå på **Kommunen**: dvs. på Københavns Kommunehospital (kap. 9)

kontrafej: portræt (kap. 14)

kopper: livsfarlig smitsom sygdom, der giver høj feber og blæreformet udslet i ansigt og på kroppen. Udslettet giver tydelige ar, som ikke forsvinder med tiden. (kap. 8)

kradse af: dø (kap. 9)

kridtpibe: hvid pibe af skør keramik, indeholdende pibe-ler (kap. 3)

kullæmper: arbejder, der lemper/skovler kullene i kulkassen eller skibets last (kap. 3)

kvie sig: nære modvilje; holde sig tilbage (kap. 14)

kvist: husets øverste etage, med skrå loft-vægge (kap. 1)

Kysthospitalet på Refsnæs, grundlagt 1875 som tilbud til tuberkuloseramte børn fra hele landet; ikke alle børn havde gode minder om tiden på Refsnæs, og fru Trap vil ikke have Caruso på Refsnæs sammen med et "blandet selskab" - bl.a. gadedrenge (kap. 4)

køjs, til køjs: i seng (kap. 7)

kåldolmaner: her blander Fylgja to ord sammen: kåldolmer, som er en ret af kålblade fyldt med kødfars, og husarernes uniformsjakke, som kaldes dolman (kap. 5)

L

lag, i lag med: i gang med (kap. 5)

landlov: tilladelse for søfolk til at holde fri og gå i land, mens skibet ligger i havn (kap. 3)

lav, på det lav: i den retning (kap. 2)

lid, slå sin lid til: stole på (kap. 2)

liremand: han går omkring i byens baggårde og drejer på sin lirekasse. Når beboerne hører musikken, kaster de mønter indsvøbt i avispapir ned til ham (kap. 6)

lispund: ca. 8 kg (kap. 7)

lord: engelsk adelsmand (kap. 6)

lotterikollektion: forretning med ministeriel bevilling til at sælge og forny lotterisedler. Det var ofte enlige kvinder, der bestyrede disse kollektioner, der gav en beskeden, men fast indtægt. (kap. 1)

lue: strikket hue (kap. 5)

løjerlig: underlig (kap. 2)

løjser (*slang*): slap og upålidelig fyr (kap. 6)

lånekontoret: en pantelåners forretning, hvor man kan låne penge mod at give noget i pant. Christian d. 4. pantsatte til og med sin kongekrone for at få råd til at føre krig (kap. 4)

M

mankere: mangle; skorte på (kap. 14)

mauve: grå-lilla farve (kap. 6)

mened: falsk vidnesbyrd; det er både en synd og en forbrydelse at begå mened (kap. 9)

mir nix, dir nix: uden videre (kap. 3)

molevitten: sagen med alt tilbehør, "hele pibetøjet" (kap. 7)

moneter (*slang)*: penge (kap. 14)

morgenkone: rengøringshjælp (kap. 7)

muffedisse: vante uden fingre (kap. 10)

mulden: egl. jordslået, her i overført betydning: muggen, gnaven (kap. 6)

mønje: orangerødt, blyholdigt farvestof (kap. 8)

mørkning: den del af døgnet, hvor mørket falder på, og inden man tænder lys; anledning til en hyggelig stund med snak og håndarbejde (kap. 6)

N

nedersaksisk: Lottes udgave af 'nederdrægtigt': væmmeligt; Nedersaksen= Niedersachsen er egentlig en nordtysk delstat (kap. 8)

Nilfisk: det førende danske støvsugerfabrikat (kap. 10)

nole: rapse; småstjæle (kap. 13)

næsestyver: slag på næsen (kap. 12)

nødden (*slang)*: hovedet (kap. 5)

O

ombæring, n**æste ombæring**: næste gang, postbuddet bringer breve ud (kap. 2)

onduleres: få håret bølget hos frisøren (kap. 7)

opsats: serveringsfad på fod, ofte flere over hinanden (kap. 6)

ornisme: Lottes gengivelse af ordet "organisme" (kap. 8)

orret: fordærvet af mider (kap. 3)

overstykke: frakke (kap. 5)

P

Palnatoke: da Palle blev født, havde hans far hyre på skibet "Palnatoke", opkaldt efter sagnhelten, der grundlagde Jomsborg og dræbte sin herre, Harald Blåtand (kap. 6)

panser (*slang)*: politibetjent (kap. 8)

papilotter: sammenfoldede stykker papir, som man ruller vådt hår omkring for at få det til at krølle (kap. 10)

parlamentere: diskutere ivrigt, ofte uden at nå til enighed (kap. 14)

pebret: dyr, kostbar (kap. 7)

pjevren op: pludren; at pjævre vil sige at lade munden løbe (kap. 13)

polisk: skælmsk, fiffig (kap. 7)

popo: bagdel (kap. 8)

portiere: forhæng mellem stuer (kap. 9)

prent, på prent: trykt (kap. 6)

prikken: let at fornærme, irriteret over småting (kap. 6)

prime, nu primer du: du vrøvler, du siger noget sludder (kap. 7)

primus: lille kogeapparat, der bruger petroleum son brændstof (kap. 9)

probere: prøve (kap. 1)

proper: renlig (kap. 8)

præs: Der går en **præs** op for hende: der går et lys op for hende, hun bliver klar over (kap. 12)

pøje af: sjokke af sted (kap. 7)

pøse: hælde (kap. 6)

R

radiumgrafist: denne sammenstrikkede titel, Smuts betegnelse for hans gode kammerat på kaptajn Lundeborgs skib - telegrafisten, der kommunikerer med radio-signaler. Smut, der jo ved, at "byen hedder Snerpe" blander radium ind i titlen. (På Finseninstituttet og Radiumstationen, opført 1937, anvendte man i behandlingen det radioaktive stof radium, som i 1898 blev opdaget af ægteparret Curie) (kap. 5)

ransjerklasserne: Skyldfri pynter på ordet rangklasser, dvs. samfundsklasser, ordnet efter betydning og anseelse, ved at starte med "rangere" dvs. placere (ordet bruges ofte om at manøvrere lokomotiver rundt på sporene) (kap. 8)

regederlig: ægte, virkelig, umiskendelig (kap. 7)

retirade: lille skur i gården, med toiletspand uden vandskyl. Kommer fra fransk '*se retirer*' at trække sig tilbage, altså til ensomheden på lokum. På Arbejdermuseet i København kan man besøge en typisk baggård fra 1930'erne - med retirade og skarnkister. (kap. 1) **med retiradenøgle på bagdelen**: vi må gætte på, at den snobbede Skyldfri udbreder det rygte, at kammerherren er klar med en nøgle til det kongelige lokum, når majestæten får afføringstrang. (kap. 6)

rubbe sig: skynde sig (kap. 12)

rullestensskuder fra Bornholm: en skude er i 1930'erne et mindre sejlskib, som driver indenrigs- og Østersøfart, ofte af småhandlende. Klippe-øen Bornholm er på den tid storleverandør af sten til anlægs-arbejder i hovedstaden. (kap. 1)

rødhuder: "indianere", dvs den oprindelige befolkning i Nordamerika (kap. 13)

Røsten er Esaus, men hænderne er Jakobs. Fylgja har ret - det er omvendt i Biblens historie om den lumske Jakob, der sammen med sin mor snyder sig til at få sin tvillingebror Esaus førstefødselsret og deres

døende fars velsignelse, ved at svøbe sine hænder i et dyreskind. Se Første Mosebog kapitel 25,vers 19-35 og Første Mosebog kapitel 27, 1. 28,22 (kap. 9)

S

saksisk: af fint porcelæn fra Sachsen (kap. 10)

salig: afdød (kap. 2)

salveret: frelst (fra helvede) (kap. 9)

servante: møbel, hvor der blev anbragt et vandfad, før man fik indlagt vand i boligen (kap. 9)

shagpibe: lille kort pibe til rygning af shagtobak: pibetobak i små strimler (kap. 3)

sjavs: kortspil (Karin Michaëlis spillede gerne sjavs med sine nære venner på Thurø) (kap. 1)

seksogtreds: kortspil (kap. 1)

skarlagensfeber: giver rødligt udslet og høj feber, og blev tidligere betragtet som den første børnesygdom, som ofte var dødelig eller gav alvorlige følgesygdomme (kap. 5)

skarnkiste: affaldsspand i gården (kap. 1)

skejs (*slang*): penge (kap. 5)

skilling: Karin Michaëlis bruger ordet skilling i betydningen 'et lille beløb'. en skilling var en møntenhed, der blev brugt fra middelalderen til 1875. Der gik 16 skilling på 1 mark, en møntenhed, der anvendtes fra 1814-1875. Der gik fire mark på en daler. (kap. 1)

skindød: tilsyneladende død, uden mindste tegn på liv (kap. 9)

Skorstensrør, med skorstensrør og knibtang: høj hat og kjole og hvidt (kjolens frakkeskøder ligner en knibtang) (kap. 7)

skrantning: en sygelig og svagelig dreng (kap. 2)

skrifte: bekende sine synder (kap. 9)

skrælling: svagelig person, - ligesom skrantning (kap. 2)

skrå: stumper af tobak, som er spundet til stænger og vædet i aromatisk sovs; skrå tygges som et billigt nydelsesmiddel (kap. 3)

Skydebanen: fornem selskabelig forening med historiske rødder (kap. 6)

skærsliber: en, der går fra dør til dør og sliber sakse og knive mod betaling (kap. 3)

skønne på: sætte pris på, værdsætte (kap. 2)

slibesten: flad, ru sten af sandsten, skifer el.lign., brugt til manuel slibning af knive, økser og andre skarpe genstande (kap. 13)

snerpe, "Byen hedder snerpe, osv": talemåde, der betyder, at man kun forstår en del af en sammenhæng (kap. 3)

snevre : snakke løs (kap. 8)

snøbel (*slang*): slubbert, skvat (kap. 6)

snøvsen, fra snøvsen: forvirret, ude af sig selv (kap. 6)

soda: natriumkarbonat, brugt til vask og rengøring (kap. 7)

sodalud: kraftigt vaskemiddel (kap. 3)

spanderbukserne: når man har spenderbukserne på, er man oplagt til at spendere, dvs. give penge ud og flotte sig (kap. 13)

spillene går: på et skib er et spil et hejseapparat, hvormed noget løftes op, f.eks. ankeret eller gods fra lasten. (kap. 1)

splitte pinde: til optændingsbrænde (kap. 7.)

spy: flue-æg (kap. 5)

stabstrompeter: musiker tilknyttet forsvaret (kap. 2)

stand, på stand og studs: med det samme (kap. 4)

stanglorgnet: briller som ikke har vandrette brillestænger, men føres op til øjnene ved hjælp af en lodret stang holdt i den ene hånd (kap. 11)

statyr (statur): skikkelse, fremtræden (kap. 7)

stejlende: hurtigt, i fuld fart (kap. 7)

stoppegarnsdukke: en samling afpassede bundter af garn til at stoppe sokker og huller i tøjet (kap. 3)

Stradivarius: violin bygget i Cremona, Italien, af Antonio Stradivari. Der er bevaret ca. 650 Stradivari-instrumenter, hvoraf mange bærer navne, fx Messias, Betts og Il Cremonese. Især i 1800-tallet anvendte andre hans modeller og forsynede deres instrumenter med Stradivaris byggerseddel, og der findes derfor mange tusinde violiner af denne type (kap. 11)

stumprumpet: gammeldags ord, som oprindelig brugtes om dyr med kort hale, f.eks. en stumprumpet hest - deraf afledes udtryk som en stumprumpet trøje, eller en stumprumpet usling. (kap. 1)

studs, på stand og studs: med det samme (kap. 4)

stunder, have stunder til: have tid til (kap. 2)

svinebinde: binde hænder og ben sammen på en person, så vedkommende ikke kan bevæge sig (kap. 9)

svullen: opsvulmet (kap. 10)

søbemad: mad, der kan spises med ske; grød, suppe, vælling (kap. 7)

så såre: så snart (kap. 5)

T

takkelage: et sejlskibs master, tovværk, bomme mm (kap. 2)

tilforladelig: til at stole på (kap. 6)

tilsætning: produkt, ofte af cikorieplanten, der tilsættes kaffen for at strække de dyre bønner (kap. 3)

tobak for en skilling: lille unge (kap. 3)

tollekniv: kniv til at snitte i træ med (kap. 9)

tomme: 2,54 cm (kap. 8)

Tordenskjoldsgade: i denne gade, i "Stærekassen" bag det kongelige Teater, havde Statsradiofonien (det senere DR) til huse fra 1933-40. (kap. 6)

traktement: servering af mad og drikke (kap. 7)

tressekasket: uniformskasket med gyldne snore (kap. 9)

trevent: langsomt, modstræbende (kap. 10)

trækning, sidste trækning af lotteri-gevinsterne (kap. 7)

trønde (trunde): svulme op (kap. 5)

tuberkler: små knuder af tuberkulose, en smitsom sygdom, især i lungerne (kap. 4)

tætkam = tættekam: hvis der er lus i håret, får tættekammens tænder fat i dem (kap. 8)

tårne, spiseskeer med **to tårne**: de to tårne angiver, at skeerne er af metal, f.eks. messing, overtrukket med et tyndt lag sølv - i modsætning til 'ægte' tretårnet sølv. (kap. 7)

U

udskrift: her betyder det adresse (kap. 2)

udtilbens, gøre sig udtilbens: stritte imod (kap. 4)

ultramarinblåelse: blåt farvestof, der tilsættes vaskevandet for at give den hvide vask et hvidere skær. (kap. 2)

understå sig i, Du understår dig ikke i: du vover ikke (kap. 14)

V

vagtparaden trækker op: Den kongelige livgarde havde den gang som nu, kvarter i kasernen ved Rosenborg Slot. Hver formiddag går et geled gardister anført af et musikkorps gennem Gothersgade, via Kongens Nytorv og Bredgade til Amalienborg Slotsplads. Når klokken slår tolv, er der vagt-afløsning, dvs. de nyankomne afløser dem, der har stået foran deres skilderhuse og holdt vagt for regenten. (kap. 1)

verfe: kaste (kap. 3)

virginia: fin, lys tobak (fra staten Virginia i USA) (kap. 3)

vokalise: sangøvelse, hvor der udelukkende synges på vokaler, dvs uden tekst (kap. 4)

voltakors: kors af kobber- og zink-plader med en fugtig klud imellem, der skulle virke helbredende ved sin "elektriske virkning" (kap. 3)

vågekone: lampe, der er indrettet til at brænde med svagt blus (kap. 11)

W

wons, med det wons: omgående (kap. 3)

Eva Kvorning, 2024 og 2026